

การศึกษาเปรียบเทียบนิยายของ “โบทัน” เรื่อง “จดหมายจากเมืองไทย”  
และ “ปิงซิน” เรื่อง “แต่นักอ่านรุ่นเยาว์”

A COMPARATIVE STUDY OF BOTAN'S FICTION “THE LETTER FROM  
THAILAND” AND BING XIN'S “SENT TO THE YOUNG READERS”

牡丹《南风吹梦》与谢冰心  
《寄小读者》比较研究



วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
สาขาวิชารรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย บัณฑิตวิทยาลัย  
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2554

วิทยานิพนธ์ การศึกษาเปรียบเทียบนิยายของ “โบตัน” เรื่อง “จดหมายจากเมืองไทย” และ “ปิงซิน” เรื่อง “แต่นักอ่านรุ่นเยาว์”  
A Comparative Study of Botan's Fiction “The Letter from Thailand” and Bing Xin's “Sent to the Young Readers”  
牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》比较研究  
ชื่อนักศึกษา นางสาวภัทราพร โชคไพบุลย์ (陈彬)  
รหัสประจำตัว 514041  
สาขาวิชา วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย  
ปีการศึกษา 2553

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ และสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ได้ตรวจสอบและอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต เมื่อวันที่ 29 พฤษภาคม พ.ศ. 2554

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรณราย แสงวิเชียร)  
คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์  
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กนกพร นุ่มทอง)จากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา  
อาจารย์ที่ปรึกษา  
(ศาสตราจารย์ ดร.หวัง เจียนเซ่อ)  
กรรมการ  
(ศาสตราจารย์เฉิน จิงเอวี่ยน)  
กรรมการ  
(ศาสตราจารย์สวี จิ่ง)  
กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์หลิน อิงเต๋อ)  
กรรมการ  
(อาจารย์ ดร. นริศ วศินานนท์)

วิทยานิพนธ์	การศึกษาเปรียบเทียบนิยายของ “โบตัน” เรื่อง “จดหมายจากเมืองไทย” และ “ปิงซิน” เรื่อง “แต่นักอ่านรุ่นเยาว์” A Comparative Study of Botan's Fiction “The Letter from Thailand” and Bing Xin's “Sent to the Young Readers” 牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》比较研究
ชื่อนักศึกษา	นางสาวภัทราพร โชคไพบูลย์ (陈彬)
รหัสประจำตัว	514041
อาจารย์ที่ปรึกษา	ศาสตราจารย์ ดร.หวัง เจียนเซ่อ
สาขาวิชา	วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย
ปีการศึกษา	2553

### บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นวิทยานิพนธ์ที่ศึกษาเปรียบเทียบผลงานของโบตัน ผู้ได้รับการขนานนามว่านักเขียนหญิงผู้โด่งดังแห่งวงการวรรณคดีสมัยใหม่ของไทยและปิงซิน (Bing Xin) ผู้บุกเบิกวรรณกรรมสำหรับเด็กของวรรณคดีสมัยใหม่ของจีน ผู้เขียนได้ศึกษาเปรียบเทียบผลงานของผู้เขียนทั้งสองท่านในเรื่อง “จดหมายจากเมืองไทย” และเรื่อง “แต่นักอ่านรุ่นเยาว์” ซึ่งเป็นผลงานวรรณกรรมในรูปแบบจดหมายที่บรรยายถึง ความรักและความคิดถึงถึงแม่ ครอบครัว และความสำนึกรักในประเทศบ้านเกิด เหมือนกัน แต่มีจุดมุ่งหมายที่เขียนแตกต่างกัน

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้วิเคราะห์และเปรียบเทียบวรรณกรรมทั้งสองเรื่อง โดยแบ่งเป็นสามบทคือ บทที่ 1 เป็นการวิเคราะห์นักเขียนและนวนิยายเรื่อง “จดหมายจากเมืองไทย” ในด้านอัตชีวประวัติ ภูมิหลังในการสร้างงานประพันธ์ และใจความสำคัญของนวนิยาย บทที่ 2 เป็นการวิเคราะห์นักเขียนและนวนิยายเรื่อง “แต่นักอ่านรุ่นเยาว์” ในด้านอัตชีวประวัติ ภูมิหลังในการสร้างงานประพันธ์ และใจความสำคัญของนวนิยาย บทที่ 3 ศึกษาและเปรียบเทียบ รูปแบบวรรณกรรมของเนื้อหา แนวคิดสำคัญของผลงานและเทคนิคการประพันธ์ของทั้งสองเรื่อง

จากการศึกษาเปรียบเทียบแสดงให้เห็นถึงคุณค่าทางสังคมเชิงสังคมนิยมในวรรณคดีสมัยใหม่ของไทย ความรักที่มีต่อแม่ ครอบครัว และมาตุภูมิ ที่ต้องการส่งถึงนักอ่านตัวน้อย โดยสะท้อนมาจากนวนิยายทั้งสองเรื่องนี้ ในขณะที่เดียวกันจากการศึกษารูปแบบของการประพันธ์ยังแสดงให้เห็นถึงความแตกต่างทางผลงานวรรณกรรมและนัยทางสังคมที่แตกต่างของประเทศจีนและไทย

**คำสำคัญ:** จดหมายจากเมืองไทย แต่นักอ่านรุ่นเยาว์ โบตัน เชียปิงซิน

นวนิยายแนวสังคมนิยมในรูปแบบจดหมาย ร้อยแก้วสำหรับเด็กในรูปแบบจดหมาย

**Thesis Title** A Comparative Study of Botan's Fiction  
"The Letter from Thailand" and Bing Xin's  
"Sent to The Young Readers"

**By** Miss Phattrapron Chokpaiboon

**Identification No.** 514041

**Advisor** Professor Wang Jianshe

**Degree** Master of Arts (M.A.)

**Major** Modern and Contemporary Chinese Literature

**Academic Year** 2010

#### ABSTRACT

The purpose of this paper is to compare Botan's fiction The letters from Thailand and Bing Xin's fiction Send to the young readers. Bing Xin is the writer who pioneers children literacy of China. Botan is known as one of Thailand's famous female writer of modern literacy. Both fictions express loving and missing mother, family, also hometown. However, the purposes of both fictions are different.

This paper compares and analyzes on the works in the way which is called "Parallel research" This is divided into 3 chapters, the first and the second chapter focuses on the writers' bibliographies, their methods of literary creation ways, and the main idea of The letters from Thailand and Send to the young readers respectively. The third chapter focuses on writing styles, the outstanding language, metaphor and analogy, also the similarities and differences between "The letters from Thailand and Send to the young readers".

The result shows the social value in realism way of modern literature. Moreover, love for mother and family through young readers are reflected both fictions. Meanwhile the pattern and special characteristics of writing also show the two works' literary value and social meaning in the different cultural and ethical backgrounds of China and Thailand.

**Keywords :** Letters from Thailand; Send to the young readers; Botan; Bing Xin  
Epistolary Literary Realism Novel; Epistolary Children Prose

论文题目	牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》比较研究
研究生姓名	陈彬
学号 No.	514041
指导教师	王建设教授
学位级别	硕士学位
学科、专业	中国现当代文学
届别、年度	2010

### 摘要

本文将对泰中两国两位现代文学作品进行比较研究。牡丹被称为泰国现代文学文坛有较高声望的女作家之一；谢冰心则是中国现代文学儿童文学的开拓者。对牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的比较研究。虽然这两部作品都是书信体，描写到母爱、故乡、祖国，但在目的上；谢冰心以对儿童教养的“爱、美、善”为价值，牡丹反映其从中国大陆搬迁到泰国后对文化、传统、风俗及习惯状况的看法，这是两部作品的不同点。

本文将以对比研究方法进行。第一章重点研究牡丹及其《南风吹梦》；《南风吹梦》的创作背景、《南风吹梦》的主要内容。第二章研究冰心及其《寄小读者》；《寄小读者》的创作背景、《寄小读者》的主要内容。第三章比较分析牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的体裁内容、主题思想、艺术手法。

本文将以对比研究方法表现现代文学现实主义作品的社会意义与《寄小读者》中的母爱、故乡、祖国的意义。在体裁内容、主题思想、艺术手法方面通过研究表现中不同的文学特点及其社会意义。

**关键词：**南风吹梦；寄小读者；牡丹；谢冰心；  
书信体现实主义小说；书信体儿童散文

## 绪论

### 一、选题的目的和意义

泰国现代文学文坛有较高声望的女作家之一是素帕·寺礼幸合，“牡丹”是她的笔名。《南风吹梦》书信体现实主义小说受到读者的好评，给她带来了声誉。1969年《南风吹梦》书信体现实主义小说获得东南亚公约组织（Southeast Asia Treaty Organization简称SEATO）的优秀文学奖。她还获得很多奖项如：在1973年获得国家图书发展局的对开读的儿童书籍的优秀作品奖、在1979年、1980年、1981年、1986年、1987年、1988年获得国家图书发展局的荣誉奖，综上所述以上荣誉使她在泰国国家艺术节（National Artist of Thailand）为泰国艺术家，泰国文学艺术家。长篇小说、短篇小说、短文、儿童小说、儿童书方面等。《南风吹梦》书信体现实主义小说的内容是中国人的到来，他是个对母亲孝顺的男子。他把中华文化带到了泰国。因为大陆是他的精神原乡。虽然他已在泰国定居多年但他每天都给母亲写信。所以《南风吹梦》的主旨是对母爱、故乡、祖国的怀念之心。表现了当时社会的背景和问题，除了给读者带来娱乐，还有道德教育的作用。《南风吹梦》书信体现实主义小说创作于1970年。作品叙述了主人公曾璇背井离乡辛苦谋生的经历以及他与泰国人民结下的深厚友谊。封封书信情深意切，字里行间缕缕情丝，洋溢着主人公对中华故土的眷恋之情。几回回梦里回故乡，遥托南风带去海外游子对亲人的思念。《南风吹梦》书信体现实主义小说还介绍了泰国的秀丽景色、人民的风俗习惯，亦披露了当地赌博、行乞、黄色舞厅等社会现象。

中国现代文学儿童文学的开拓者是冰心。她是现代儿童文学的开拓者。冰心（1900年10月5日—1999年2月28日）福建长乐人，原名为谢婉莹，笔名为冰心。现代著名女作家，儿童文学家，诗人，深受人民的敬仰。非常爱小孩，把小孩看作“最神圣的人”。《寄小读者》书信体儿童散文，共二十九篇，是冰心于1923年至1926年间写给小读者的通讯，其中有二十一篇是作者赴美留学期间写的，当时曾陆续刊登在北京的《晨报》副刊上。通讯内容大都是报道自己赴美途中，和身居异乡时的一些生活感受，表达她出国期间对祖国的关注和深切怀念。“通讯七”是表现这方面内容非常典型的一篇作品，通过作者对

太平洋和慰冰湖美丽景色的描写，抒发了对自然的热爱，对母亲的依恋，对童年时代的追怀，蕴含着她思念祖国的深情厚意。这篇通讯包括前后两个部分。第一部分是1923年8月在日本神户写的，介绍她从上海到神户三天中的海上生活，写的是海，在乘船远行途中对海景的观感和联想。开头写码头告别，抒发离愁别绪；接着以清新活泼的船上生活，唤起对童年的回忆；自由海上的绚丽景色和七月七日银河夜景德镇，引起怀乡的惆怅；又通过日本神户的山光水色和舟中静寂，勾起思乡怀母之情。文章对自然、童贞、母爱的赞颂得到了完美、和谐的表现。第二部分写的是湖。记述了作者到达美国后，游览慰冰湖的感触。先写重新握笔写信的情景，接着写太平洋彼岸慰冰湖的湖光艳影，及周围的美景。作者对大自然的美妙，做了尽情节的描绘，湖上的明月和落日，浓阴和微雨，真是仪态万千。黄昏泛舟，“舟轻如羽，水柔如不胜浆。”岸上五颜六色的树叶，一丛丛倒映在水中，夕阳下“极其艳冶，极其柔媚”。作者爱这自然的美，并由此想到深爱着的远方祖国的亲人，于是就由眼前的湖，想到海，在“海”与“湖”的对比中，抒发了对故乡的一往情深的思念，并讴歌了神圣无边的爱。信中所谈似乎是一些生活断片和零碎观感，但仔细揣摩，我们却感受到字里行间，或隐或现、或浓或淡、始终浮动着作者的缕缕情思，可以觉察到作者心绪的起伏变化，充分体现作者所追求的“满蕴着温柔，微带着忧愁”的艺术境界。

冰心散文以抒情为主。情在景中，借景抒情，情景交融是这篇散文的主要特色。在作者笔下无论写海还是写湖，自然景色总是姿态万千，变化无穷，美不胜收。比如在写海景时，细微地描写了海水平静中变幻的色彩，或“蓝极”或“绿极”，在“斜阳的金光”下，海水又呈现出“浅红”、“深翠”、“海平如镜”，静中有动，动中有静，绚丽多彩。在写湖上景色时，舍却了湖上的明月和落日，浓阴和微雨，却突出描绘了慰冰湖黄昏湖面主色，更加迷人。作者使用了对比手法，突出了夕阳西下时的海和湖的各自的特色。前部分写海，后部分写湖，进而融为一体，从自然美跃入人间的爱，交相辉映。作者不是为了写景而写景，而是借景抒发了思国怀乡，依恋母爱的深挚感情。冰心的散文无论在艺术或思想内容上都是为人称道的，他的笔触清新自然，每个字都如水洗过船的清纯，每一行行文都饱和着情感的笑语和泪珠。

位作家对小说中的角色极其关注，及能代替社会指出，人们有不一样的看法，所以这本题目的目标是在文学作品中看社会与文化，本题目能体现出在文学作品的基础上对社会与文化这篇论文产生的种种影响。

在泰国，虽已有人对牡丹的作品《南风吹梦》进行过研究，如吴诗婉的《从南风吹梦看泰中文化的差异及融合》与 Pinanong Ampala《牡丹作品的价值观念之研究》，但还没有人拿中国文学作品来比较。

在中国，对谢冰心的《寄小读者》，曾经有很多人做过研究，但是也没发现有中国的研究者拿它来与牡丹的《南风吹梦》作比较。

《寄小读者》基本上表现的是对祖国，母亲的爱。因此，作品内容本身就带有一种“温柔”的抒情的性质。下面对两部作品内容的情节、主题进行比较。

虽然《南风吹梦》属于小说，而《寄小读者》属于散文，但二者都是出自女性作家的笔下，同属书信体，而且思想内容也有相似的地方。通过对这两部作品的比较，我们可以进一步了解女性作家的创作思想和创作艺术。

目前对牡丹的小说《南风吹梦》的文学研究已经取得了不少的成绩但中文版很少。

比如华侨崇圣大学的吴诗婉 2007 年在硕士论文《从《南风吹梦》看泰中文化观念的差异及互动》一文中认为不同的国家和民族有不同的文化观念，这是众所周知的事实。这种不同的文化观念必然表现为母体文化与外族文化的差异，他们不可能是孤立的，必然会互相影响及互动。在长篇小说《南风吹梦》中所表现的泰国与中国两国文化的差异也不例外。这种差异和互动主要表现在人们的生活习惯、行为规范、伦理道德、价值观念、思想感情等方面，小说中主人公的母体文化是典型的中华文化，他强调国家、民族的整体观念、国家、民族、集体、民族的利益高于个人的利益，执著地要求自己，自己的亲朋好友、自己的后代不要忘记自己是中国人，不要忘记中华民族文化传统，这种不因时间、地点的改变而发生变化的超稳定特征，也就是我们通常说的母体文化在人们头脑中的顽固性。但是在当今全世界进行经济和文化交流的同时，母体文化必然会受到异族文化的影响，这种影响表现为互相之间的摩擦、碰撞、互动、保留、同化等形式，而这种影响是不以人的意志为转移的，这就是文化同化的必然性；这种同化的过程可以表现在人们生活中的各个方面，这就是文化的多



样性；而同化的过程不是一朝一夕所能实现的，而是潜移默化地发生作用，这就是文化所特有的渗透性和兼容性。母体文化和外族文化的差异，在小说中主要表现在家庭伦理道德观念、社会等级观念和个体生命价值观三个方面，因此本文也主要从这三个方面论述了文化观念的差异和互动。

华侨崇圣大学的邢馥虹 2008 年在硕士论文《牡丹《南风吹梦》初论》一文中发现，《南风吹梦》里的内容，无论是人物还是那一百封信，全都是虚拟出来的，并不是大多读者认为的那样真实存在。但由于创作出的所有内容以当时所发生的情况为依据，里面的内容因此逼真，具有很强真实性。故事内容：将泰国社会与人在华人的观点下进行彻底地比较并全面批评，也记载了 20 年间（1945-1965）所发生的历史大事，另外还反映了当时社会、习俗、理念、文化及生活方式。写作手法：作者选出的写作手法政符合小说的形式，故事性非常好，甚至使许多读者以为是真实故事。运用的语言也易懂，读者无论是何时出生都能理解。而且《南风吹梦》的故事情节很新奇，可以教导者如何适应新环境，如何与别人共处。另外作家把人物创造得很逼真、思路清楚，因此也能很好地表达他们的感想，使读者爱、恨、同情里面的人物，这些人物也反映了社会上真正存在的人格。以上的好处能有利地教导读者。《南风吹梦》反映和为社会提出许多意见，比如：在泰华侨的文化惊恐、中国人有关性的理念与角色、华人眼里的泰国人的利与弊等。另外，此部小说还鼓励文坛里的泰国作家勇于开创、勇于想或写出框外的东西、勇于提出不同的意见，《南风吹梦》的影响使后来许多有关泰国华侨的小说大量诞生

《南风吹梦》除了成为泰国华侨小说的典型之外，此作品也对泰国社会具有很高的价值。由于此小说给读者指出同在社会上生活的华人与泰国人的冲突，因此它在加强中国人与泰国人的友谊方面起了很大的作用，这关系到泰国后来的安定。除此之外，《南风吹梦》犹如镜子反映了泰国人各个方面的缺点或坏处，比如：懒惰、爱赌博、爱炫耀、爱喝酒等，如果能改善这些缺点，泰国的社会风气将得以改进，泰国人的形象也跟着改善。

## 对冰心的《寄小读者》的文学研究已经取得了不少的成绩

比如四川大学 外国语学院的陈爱莉在2002年 23卷《西南民族学院学报(哲学社会科学版)》上发表了《试论冰心《寄小读者》的思想艺术特色》,本文通过冰心对母爱、童真以及大自然的深挚而又细腻的描述,阐述了冰心在特定历史条件下“爱的哲心”思想体系的形成原因,并对她的“爱的哲心”积极和消极面做出了恰如其分的剖析。他从歌唱童真、描绘绮丽的大自然中体现出了爱的思想,抒发了她对祖国美丽山河的热爱,洋溢着爱国主义的深切激情,表现出了崇高的思想境界。

徐敏 浙江师大学报(社会科学版)1997年第4期《论冰心散文的审美照方式及其形成——读《寄小读者》》一文中以《寄小读者》为切入点,论述了冰心散文以“母爱、童真、自然”为主体所体现的“平视亲近”的独特审美观照方式,并从生活环境、父母家庭、女性意识的萌生和西方文明的影响等方面考察了这种审美方式的形成,意在展示冰心早期散文对中国现代儿童文学的突出贡献

综上所述,不难发现,到目前为止,牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的比较还很少。本人希望通过这篇论文,在这方面做点工作,以自己微薄的力量为牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的比较留下点有益的记录。

## 二、研究的内容和方法

本论文研究牡丹及其《南风吹梦》、谢冰心及其《寄小读者》创作背景、主要内容;作家的创作背景,包括作家的生命体验与情感是作家创作的基点,尽管他们的生活时代、创作之路、生命之路不同,然而两位作家的两部作品都反映了当时人们的思想、民间风俗、社会状况、社会问题等等。

本论文比较研究的是两部作品的体裁内容;两部作品有相同点也有不同点,不同点是每位作家的创作特点、主题思想;作家要表示当时显出某种意义或凭借某种事物显出某种意义为了指教读者、艺术手法;以及探讨了两部作品中的艺术手法比较、语言特色、修辞手法的运用的异同。

从目前所掌握的资料来看,泰国现当代文学与中国现当代文学的比较研究刚开始。在本论文之前,还没有人对泰国现代文学文坛有较高声望的女作家之一“牡丹”《南风吹梦》书信体现实主义小与中国现代文学儿童文学的开拓者

“谢冰心” 《寄小读者》书信体儿童散文中进行探讨比较研究。有关泰中比较文学方面的比较研究还是一个有待进一步开拓的新文学领域。

此次比较研究的在于本论文对泰国“牡丹”《南风吹梦》与中国“谢冰心”《寄小读者》中的创作背景、主要内容研究、两位作家的作品的比较研究，从而揭示在不同社会文化背景下，反映出的共同的文学价值和思想意义。



## 结语

牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的比较研究是两部作品由书信体形式的文学之支。一部出自泰国现代文学文坛上有较高声望的女作家之一牡丹，一部出自中国现当代文学的儿童文学的开拓者冰心。

由于牡丹与谢冰心所处的不同国家、生活经验，使他们俩在文学中表现出不同创作背景和主要内容。

牡丹的创作背景是泰国的现代文学只起之时，也就是 20 世纪 20 年代后期。那时候世界各国发生了盛况空前的经济危机，泰国也受到严重影响，因此大多新作家是出身于平民的知识分子。他们的作品表达反对封建权贵，资产阶级思想。泰国现代文学就是在这样的情势下诞生。牡丹的大多作品都是现实主义的作品。谢冰心的创作背景是在现代文学史中，一般指 1919 年五四运动前后至 1949 年新中国建立这一阶段的文学。在“五四”新文学中具有新的时代特色，贯穿了个性解放的新思想，而且这种个性解放往往同民族解放，对社会主义的向往结合在一起。因此“五四”新文学在思想上不但和封建文学形成尖锐的成立，同时也远远高出于封建时代具有民主倾向的文学以及近代一般的资产阶级文学。本文从两个方面是他们俩个有不同被人们称为。

牡丹 被称为：泰国现代文学文坛上有较高声望的女作家之一。

谢冰心 被称为：中国现代文学史上的儿童文学的开拓者。

牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的体裁内容的比较。牡丹《南风吹梦》的体裁内容的形式是现实主义小说。从内容中反映现实生活与现实社会，这是《南风吹梦》的特点。使用书信体格式，因此被《南风吹梦》为书信体现实主义小说。而谢冰心《寄小读者》的体裁内容的形式是儿童散文，向小读者转告自己身处国外的生活及心态、用书信体格式，被为《寄小读者》的书信体儿童散文。从牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的体裁内容的形式有相似与相异。相似的是两部作品都用书信体叙事的形式，通讯集中也出现书信体格式，称呼、正文、结尾、署名及日期。相异的是在《南风吹梦》是现实主义小说；反映现实生活与现实社会是《寄小读者》的特点，而《寄小读者》

是儿童散文；向小读者转告自己身处国外的生活及心态。从两个作品比较使两个作品的内容体裁有不同的。

牡丹的《南风吹梦》：书信体现实主义小说

谢冰心的《寄小读者》：书信体儿童散文

牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》的主题思想的比较。牡丹《南风吹梦》反映了现实社会的状况；从风俗方面、现实生活方面、社会时尚方面、习惯方面,体现出现实主义的特点,反映现实社会有什么缺点、有什么优点。在内容中,提到感恩的道德;曾璇有的主人公坚持写信给从没有回信的母亲真心的照顾干父,曾璇有的主人公严格的教养孩子们如吃饭、学习、结婚、生活,求他们坚持中国的文化、传统、风俗。有的理论也对孩子们的的生活有好处,但有的理论在泰国不太合适,正如在内容中有一句话“主动地生活在这个时代,应该做什么、不应该做什么。《南风吹梦》的书信体现实主义小说不只是反映当时华人在泰国的生活、看法、社会问题,还是指教方针。在谢冰心《寄小读者》在作品中描写了对父母之爱,对小兄小弟小朋友之爱,以及对异国的弱小儿女、同病者之爱,可以说作品以爱温暖世界的心房,以爱融化冰封的灵魂,以爱传递耀眼的光芒。从对作品内涵的感悟中受到“爱”的教育和感染,同时领略作者清新优美的文笔之美

《南风吹梦》与《寄小读者》的主题思想表达在现实主义的现实生活与“爱”哲学的儿童价值观。从《南风吹梦》中表现了中华人带来文化、传统、风俗、习惯到泰国,有缺点也、有优点反映当时的社会、社会的问题,也带来了中国道德的优点。从《寄小读者》中体会出了对母爱、童真、爱自然及爱祖国也称为“三爱”。

牡丹《南风吹梦》与谢冰心《寄小读者》两支的艺术手法。不同牡丹《南风吹梦》的艺术手法都反映了现实主义文学的现实生活影响在内容中有很多会话与白话。谢冰心《寄小读者》从美好的山水、生活、情思与母爱、童真、爱自然及爱祖国融合在一起、又通过整齐的流利、具有或者的语言表露出来,使谢冰心的《寄小读者》的艺术手法很有特色。

《南风吹梦》与《寄小读者》的艺术手法其有不同的特点。《南风吹梦》的艺术手法为现实主义小说,为了反映现实生活因此内容中有很多会话及白话的

艺术手法。《寄小读者》的艺术手法表现为儿童散文，为儿童教养，影响了有“三爱”道德的艺术手法。

